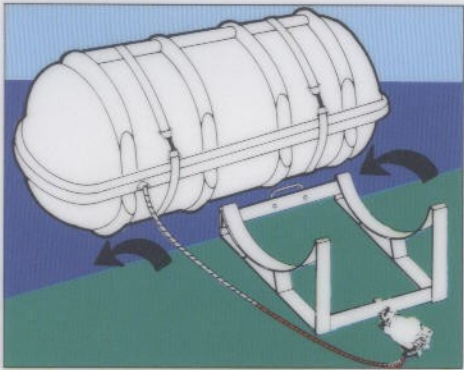


1

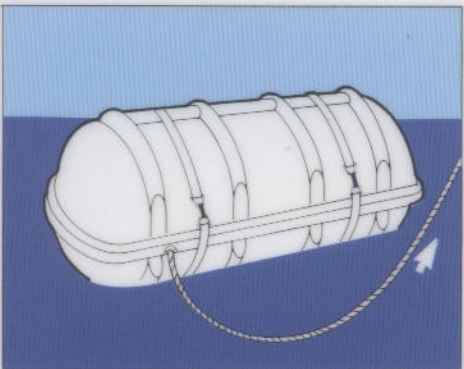
Unfasten the container from the cradle by releasing the slip hook.
REMEMBER! The red painter line must be fastened correctly on board.

*Suelte el contenedor del soporte desprendiendo el gancho.
RECUERDE!* la boza tiene que quedar fija en el barco.



2

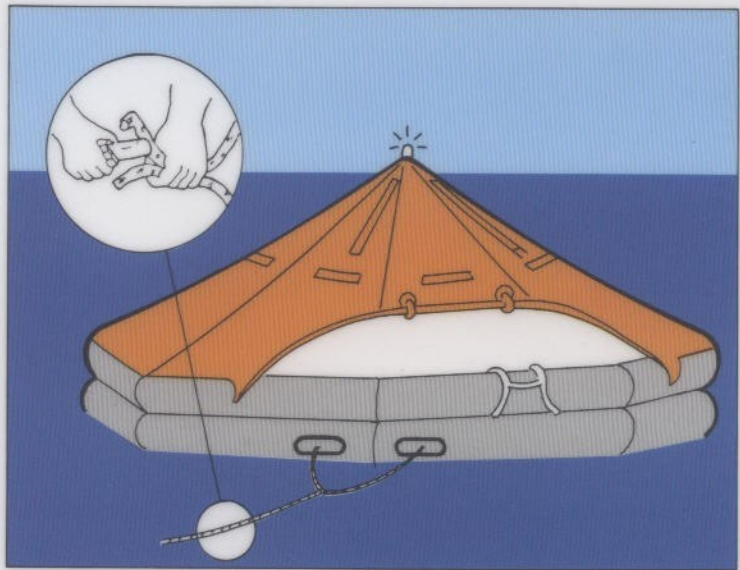
Throw the container overboard.
Eche el contenedor al agua.



3

Inflate the life raft by hauling in the painter line. Give a sharp pull and the raft will inflate. Length of painter line is indicated on the container.

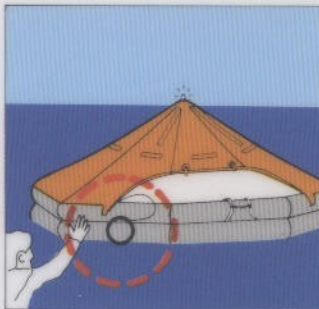
Infla la balsa halando de la boza; la balsa se inflará al dar un fuerte tirón a la boza. La longitud de la boza está marcada en el contenedor.



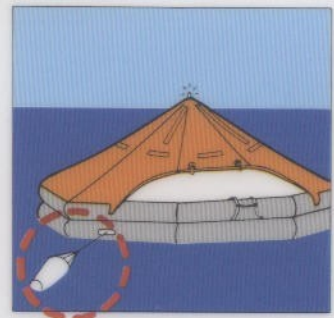
4

To board keep raft to ship's side. Jump into raft, or into sea, and use the boarding system of the raft. Cut painter line with the knife (placed on upper buoyancy tube).

Para abordar la balsa, mantenerla al costado del buque. Salte a la balsa o al agua y utilice la rampa de abordaje para subir a la balsa. Corte la boza con el cuchillo que está en el tubo superior.



5



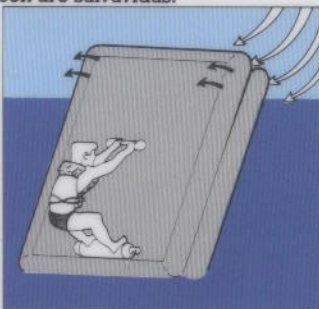
6

Rescue survivors in the water by means of rescue line with quoit.

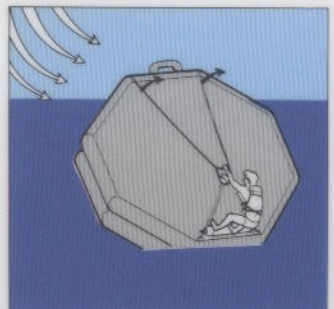
Salve a otros supervivientes que estén en el agua usando el cabo con aro salvavidas.

Throw out sea anchor if it has not already been done.

Eche el ancla si todavía no ha sido echada.



7



7

Righting

1. Turn the life raft so that the wind will blow in under it.
2. Crawl up onto the raft floor by the sign: »RET OP HER/RIGHT HERE«.
3. Get a solid hold of the righting strap on the floor. Place your feet on the CO₂ cylinder and lean well back. **THE RAFT WILL TURN.**

Cómo enderezar una balsa:

1. Gire la balsa de modo que el viento corra debajo de ella.
2. Suba al suelo de la balsa en el letrero: »RIGTH HERE«.
3. Coja la cincha que está en el suelo. Colóquese con los pies en la botella de CO₂ y reclínese hacia atrás. La balsa se enderezará.